

# INHALTSVERZEICHNIS · TABLE DES MATIÈRES · INDICE

## 5 Editorial · Éditorial · Editoriale

---

### Pädiatrische Palliative Care · Soins palliatifs pédiatriques · Cure palliative pediatriche

- 6 «Von einer flächendeckenden Versorgung sind wir viele Meilen weit entfernt»
- 8 «Nous sommes à des lieues d'une offre nationale de soins»
- 10 «Siamo estremamente lontani da una copertura capillare»
- 12 Anna Katharina Vokinger, Eddy Carolina Pedraza, Eva De Clercq, Eva Maria Tinner, Eva Bergsträsser und Gisela Michel  
**Leben mit Verlust: Trauerbegleitung nach dem Tod eines Kindes an Krebs – Angebotene Trauerbegleitung, Coping-Strategien und Bedürfnisse von Eltern**
- 16 Résumé français
- 17 Riassunto italiano
- 19 Jürg C. Streuli, Hannah V. Schmieg und Ursula von Mengershausen  
**Ethik in der Pädiatrischen Palliative Care – Ein ethischer Rucksack für Wanderungen durch moralisch unwegsames Gelände**
- 23 Résumé français
- 24 Riassunto italiano
- 26 Jürg C. Streuli und Ursula von Mengershausen  
**Aufbau eines umfassenden Angebotes für Pädiatrische Palliative Care 2019–2023 – Bedarf, Möglichkeiten und finanzielle Hürden am Beispiel der Ostschweiz**
- 31 Résumé français
- 32 Riassunto italiano
- 34 Simone Keller  
**Wenn Familien wählen könnten – Pädiatrische Palliative Care am Ort der Wahl: im Spital, zuhause, im Kinderhospiz**
- 37 Résumé français
- 38 Riassunto italiano
- 39 Anja Schneeberger und Katrin Scheinemann  
**Die Spezialisierte Pädiatrische Palliative Care in der Schweiz aus Sicht der Kinderspitex**
- 43 Résumé français
- 44 Riassunto italiano

## Bildung und Forschung · Formation et recherche · Formazione e ricerca

- 45 **Dal Ticino al Vaud: un cambiamento professionale e personale all' interno della Svizzera Latina**
- 47 **Transfert du Tessin au canton de Vaud, un changement professionnel comme personnel au sein de la Suisse latine**
- 49 **Vom Tessin ins Waadtland: eine Veränderung auf professioneller und persönlicher Ebene innerhalb der lateinischen Schweiz**
- 51 Julia Rehsman  
**Gender und Palliative Care: Geschlechterunterschiede, Hierarchien und Pflege / Care**
- 54 Résumé français
- 55 Riassunto italiano
- 56 Jan Gärtner  
**Für Sie gelesen**
- 57 Lus pour vous
- 59 Letti per voi
- 

### Nouvelles têtes dans les soins palliatifs · Neue Köpfe in der Palliative Care · Volti nuovi nelle cure palliative

- 61 Emmanuel Tamchè, médecin adjoint du Service de soins palliatifs et de support, CHUV
- 63 Emmanuel Tamchè, leitender Arzt beim Service soins palliatifs et de support (Palliative Care und Unterstützung), CHUV
- 66 Emmanuel Tamchè, medico aggiunto, Servizio di cure palliative e di supporto, CHUV
- 

### Praxis und Pflege · Pratique et soins · Pratica e cura

- 69 Elena Ibello  
**Schreibend das eigene Verhältnis zum Sterben erkunden – ein Schreibworkshop**
- 

### Netzwerk · Réseau · Rete

- 70 Walter Brunner  
**Zum 80. Geburtstag der Schweizer Palliative-Care-Pionierin Dr. h.c. Vreni Grether**

72 Karin Haug-Bleuler

**Die Stiftung Wunderlampe erfüllt Herzenswünsche  
von schwer kranken Kindern und Jugendlichen**

---

75 Kalender · Calendrier

---

**Sektionen und Regionen · Sections et régions ·  
Sezioni e regioni**

73 «Es gehört zu den Grundvoraussetzungen in  
der Palliative Care, dass man sich der eigenen  
kulturellen Prägung bewusst ist» – Rückblick auf die  
Aargauer Fachtagung «Andere Länder – andere Sitten»

79 Impressum

Coverfoto: Susanne Wicki Van Gils